

Respira cultura Kultura arnastu

culturasegura kulturaseguruada







La Pastorale MALANDAIN BALLET BIARRITZ

Coreografía: Thierry Malandain

Música: Ludwig van Beethoven (Sinfonía n. 6 "Pastoral", Cantata op. 112, fragmentos

de Ruinas de Atenas)

Decorado y vestuario: Jorge Gallardo **Diseño de iluminación:** François Menou

Realización de vestuario: Véronique Murat (Charlotte Margnoux, asistenta)

Diseño del decorado: Loïc Durand

Realización decorados y accesorios: Frédéric Vadé

Maestros de ballet: Richard Coudray y Giuseppe Chiavaro

Bailarines: Ione Miren Aguirre, Giuditta Banchetti, Raphaël Canet, Clémence Chevillotte, Mickaël Conte, Jeshua Costa, Frederik Deberdt, Clara Forgues, Loan Frantz, Michaël Garcia, Irma Hoffren, Cristiano La Bozzetta, Hugo Layer, Guillaume Lillo, Claire Lonchampt, Nuria López Cortés, Arnaud Mahouy, Alessia Peschiulli, Ismael Turel Yagüe, Yui Uwaha, Patricia Velázquez, Allegra Vianello, Laurine Viel.

Una coproducción de: Chaillot Théâtre National de la Danse, Beethoven Jubiläums Gesellschaft, Norddeutsche Konzertdirektion Melsine Grevesmühl GmbH, Theater Bonn, Le Parvis Scène Nationale Tarbes Pyrénées, Opéra de Reims, Ballet T, Donostia Kultura - Victoria Eugenia Antzokia y Malandain Ballet Biarritz.

Estreno mundial el 22 de diciembre de 2019 en Theater Bonn (Alemania).

Duración aproximada: 72 minutos



LA PASTORALE

Thierry Malandain

E TRATA, por supuesto, de la 6ª Sinfonía de Ludwig van Beethoven, cuyo manuscrito dice lo siguiente en su epígrafe: "Sinfonía Pastoral, o Memoria de la vida rústica, más una expresión de emoción que pintura descriptiva". Traslada el amor apasionado del compositor por la naturaleza: ¡Soy verdaderamente feliz cuando puedo pasear a través del bosque, los montes bajos, los árboles, las rocas! No hay hombre que pueda amar el campo tanto como yo (Carta a Thérèse Malfatti, 1807). Efectivamente, más allá del canto de los pájaros y la tormenta, la Sinfonía Pastoral expresa un sentimiento más que una descripción

de cosas. Llena de serenidad y profundamente idealista, muestra los senderos floridos de la pastoral antigua, la inocencia y la tranquilidad de los primeros tiempos. Y más, planeando como una aureola, las partículas sagradas de polvo de Atenas. ciudad venerada a través de los tiempos por la imaginación de poetas y artistas por haber creado la Belleza. Compuesta al mismo tiempo que la 5^a Sinfonía, que muestra a un ser humano reñido con su destino, abandonando sus remordimientos en la naturaleza. Beethoven resucita a nuestro parecer la Arcadia de la Edad de Oro, la tierra pastoril donde se vivía felizmente con amor. Pero ¿se puede uno distanciar de la realidad? Ligada a algunos motivos de las Ruinas de Atenas y a la Cantata opus 112, titulada Mar sereno y feliz viaje, siguiendo los pasos de un compañero errante, una suerte de héroe romántico, La Pastorale evocará la antigüedad helénica, como lugar de nostalgia y perfección artística, del dolor por un deseo sin fin por el bienestar de la luz original.



LA PASTORALE

Thierry Malandain

AKINA, Ludwig van Beethovenen Seigarren Sinfonia da, eta epigrafean hau du eskuz idatzita: "Sinfonia Pastorala, edo Landako bizimoduaren oroitzapena, emozio-adierazpena, deskribapen-pintura baino gehiago". Musikagileak naturarekiko sentitzen zuen maitasun kartsua helarazten du: Benetan zoriontsua naiz paseoan ibil naitekeenean basoan zehar, mendi baxuetan, zuhaitzen artean, harkaitzetan! Ez dago landa nik adina maite duen gizonik (Thérèse Malfattiri bidalitako gutuna, 1807). Hain zuzen ere, txorien txiotik eta ekaitzetik harago, Sinfonia Pastoralak sentimen bat adierazten du, gauzen deskribapena baino gehiago. Baretasunez betea eta sakonki idealista. pastoral zaharraren bide loretsuak erakusten ditu, aurreneko garaietako lañotasuna eta lasaitasuna. Eta gehiago, aureola bat bezala planeatzen, Atenasko hauts-partikula sakratuak, Edertasuna sortzeagatik poeten eta artisten irudimenak denboran zehar gurtutako hiria. Bosgarren Sinfoniaren garai berean ondua –bere patuarekin haserretuta dagoen gizakia erakusten du, bere ausikiak naturan utzita-, gure ustez, Beethovenek Urrezko Aroko Arkadia berpizten du, zoriontsu eta maitasunez bizi zen artzain-lurraldea. Baina aldendu al daiteke bat errealitatetik? Atenasko Hondakinak laneko motibo batzuei lotuta eta Opus 112 Kantatari lotuta, Itsaso barea eta bidaia zoriontsua izenburu duenari, lagun noragabeko baten urratsei jarraituta, heroi erromantiko mota bat, La Pastorale lanak antzinate helenikoa ekarriko du gogora, nostalgia eta perfekzio artistikoko leku moduan, argi originalaren ongizatearengatik amaierarik gabeko nahi batengatiko minaren leku moduan.

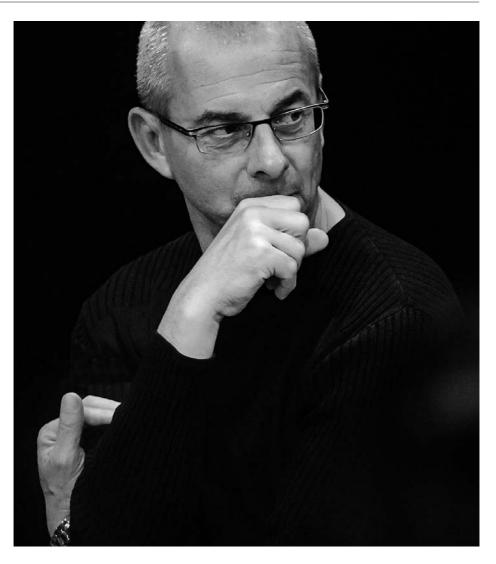
MANDALAIN BALLET BIARRITZ

A PASTORALE es el trabajo más reciente de Thierry Malandain para la compañía que dirige en Biarritz. Se trata de un encargo de la Ópera de Bonn, villa natal de Ludwig van Beethoven, con motivo del 250 aniversario del nacimiento del compositor. Fue estrenada a finales de diciembre de 2019 y la música es la Sinfonía N. 6 de Beethoven, La Pastoral. En la línea de trabajo del coreógrafo francés, se trata de una escenografía sencilla que se centra en la belleza de la escritura coreográfica, atemporal, que exalta el poder, la sensualidad y la humanidad de los veintidos bailarines de la compañía.

Malandain Ballet Biarritz, dirigido por Thierry Malandain desde su creación en 1998, es un referente del baile en Francia, y en Estados Unidos, en 2002, fue definida como "una de las diez mejores compañías de danza". MBB fue fundado por iniciativa del Ministerio de Cultura galo y del Ayuntamiento de Biarritz, con el apoyo del Consejo Regional de Aquitania y el Consejo General de los Pirineos Atlánticos y es uno de los 19 Centros Coreográficos Nacionales (CCN) de Francia. Está formado por veintidós bailarines y bailarinas con formación técnica clásica y cuya expresión, a través de las coreo-

grafías de Thierry Malandain, es contemporánea. En la actualidad, Malandain Ballet Biarritz es una de las compañías con más espectadores de Europa, con 100.000 espectadores por temporada y cerca de 100 representaciones al año, un tercio de las cuales son en el extranjero. Como Centro Coreográfico Nacional, la compañía también desarrolla una intensa actividad en materia de sensibilización del público en torno a la danza, con un promedio de 450 intervenciones al año, y de apoyo a artistas y compañías gracias a la iniciativa Estudio Acogida.

Su director y coreógrafo Thierry Malandain es autor de más de 80 coreografías v sigue creando un repertorio coherente, profundamente ligado al Ballet, en el que la prioridad es el cuerpo danzante, su potencia, su virtuosismo, su humanidad y su sensualidad. La búsqueda del sentido y de la estética son la base de un estilo intemporal v sobrio. Tras una amplia formación, Thierry Malandain desarrolló su carrera de bailarín en la Ópera de París, en el Ballet del Rhin y en el Ballet Teatro Francés de Nancy. En 2004 fue nominado a los Benois de la Danza y Premio de la crítica Mejor espectáculo extraniero del XIXème Festival Internacional de Ballet de la Habana por Les Créatures. Un año después, recibió el Premio Cultura de la Fundación Sabino Arana en Bilbao. En 2006 logró la segunda nominación a los Benois de la Danza por El Vuelo de Ícaro, creado para el Ballet de la Ópera Nacional de París. En 2009 fue nombrado director artístico del Festival Le Temps d'Aimer. En su haber tiene, entre otros galardones, el Gran Premio de la Crítica de la Prensa por Une Dernière chanson (2021), Premio



Taglioni al Ballet por *Cenicienta* (2014) y Premio de Mejor compañía del año para la Asociación Profesional de la Crítica por *Noé* (2017), obra por la que en 2018 consiguió una nueva nominación a los prestigiosos Benois de la Danza.

Esta no será la primera visita de la compañía francesa a Baluarte. Se estre-

nó en el auditorio pamplonés en 2008, también en el marco de la Temporada de Fundación Baluarte, presentando su versión de Cascanueces; en 2011 ofreció el espectáculo Magifique. Suites Tchaikovsky con la Euskadiko Orkestra, junto a la que regresó con Cenicienta (2013), La Bella y la Bestia (2016) y Marie Antoinette (2019).

Baluartecuida



Venga con tiempo suficiente. Para realizar un acceso escalonado y evitar aglomeraciones. Las puertas se abrirán una hora antes del inicio del espectáculo.



Alfombrillas higienizantes. Utilice las alfombrillas para el calzado dispuestas en cada uno de los accesos.



Códigos QR. Puede descargar el programa de mano en diferentes puntos del edificio. No se facilitarán programas en papel.



Nuevos accesos. Se han habilitado tres puertas de entrada. Compruebe su localidad antes de venir.



Distancia de seguridad. Recuerde mantener la distancia de seguridad en la fila de acceso y en las zonas comunes como vestíbulo y pasillos.



Ascensores. Queda reservado su uso, de manera preferente, para personas con movilidad reducida o necesidades especiales.



Dispensadores de hidrogel. En cada uno
de los accesos hay
dispensadores de hidrogel
que deberá utilizar.

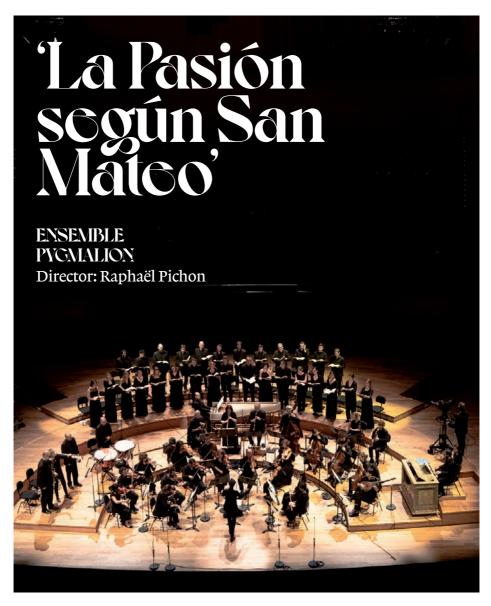


Uso obligatorio de la mascarilla. Deberá mantener la mascarilla, colocada correctamente, mientras permanezca en el edificio.



Salida ordenada. Siga las indicaciones del personal de sala para facilitar una salida escalonada y segura.







Plaza del Baluarte s/n 31002 Pamplona T. 948 066 066 www.fundacionbaluarte.com www.baluarte.com info@fundacionbaluarte.com

201











